

PCC - Philly Collar

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

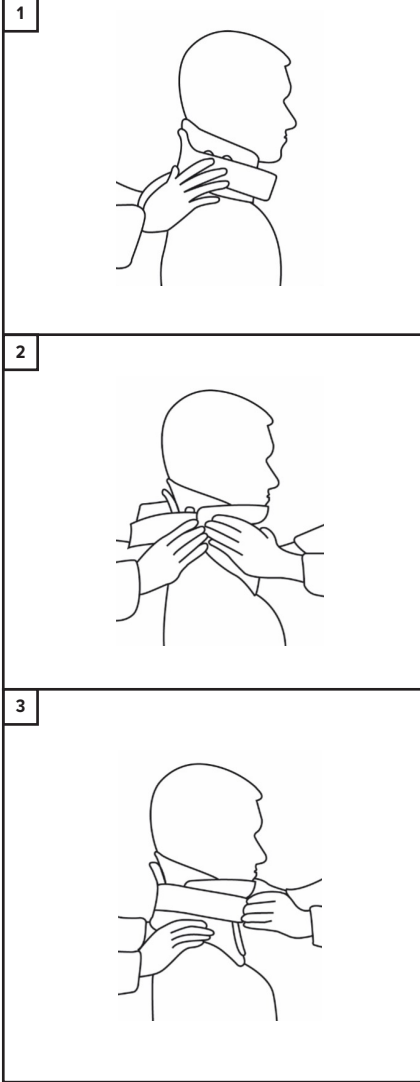
EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**

EN **CERVICAL COLLAR**
DE **ZERVIKALORTHESE**
FR **COLLIER CERVICAL**
ES **CUELLO CERVICAL**
IT **COLLARE CERVICALE**
NL **NEKBRACE**
DK **HALSHVIRVELKRAVE**
FI **KAULATUKI**
SE **NACKKRAGE**
NO **CERVIKAL KRAGE**
PL **SZYJNY KOLNIERZ ORTOPEDYCZNY**
GR **ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ**



ENGLISH

Product Description

A lightweight two-piece collar in plasatazote, with rigid occipital and mandibular posts.

Usage Information (See diagram)

- After selecting correct size, apply back half of collar to back of patient’s neck. Height – measure bottom of chin to top of sternum.
- Apply front half of collar with chin secured in recess. Centre collar to ensure neutral alignment. Front half overlaps back half.
- With hook/loop fasteners, tighten collar with arrow pointing up.

Indications for Use

- C-Spine precautions for trauma patients.
- Immobilization for pre c-spine surgery.
- Other conditions which require gross immobilization of the mid cervical spine.

Contraindications

- Severe neck injuries such as cervical vertebral fractures.
- Cervical dislocation with fixed angulation.
- Soft tissue swelling in the neck.

Warnings and Precautions

- We recommend the initial fitting of this brace be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.
- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the brace.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the brace may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the brace is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- Close over all hook/loop straps.
- Clean the front and back panels of the collar with a cloth and mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.

Product Family Composition

Nylon, Cotton, Polypropylene, Polyester.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Eine leichte, aus zwei Teilen bestehende Zervikalorthese aus Plastazote mit festen okzipitalen und mandibulären Stäben.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Nach der Auswahl der richtigen Größe die hintere Hälfte der Zervikalorthese an der Rückseite des Halses des Patienten anbringen. Höhe – Unterseite des Kinns bis zur Oberseite des Sternums messen.
- Die vordere Hälfte der Zervikalorthese mit Kinn gesichert in der Vertiefung auftragen. Zervikalorthese zentrieren, um eine neutrale Ausrichtung sicherzustellen. Die vordere Hälfte überlappt die hintere Hälfte.
- Die Zervikalorthese mit den Klettverschlüssen mit dem Pfeil nach oben anziehen.

Indikationen für den Einsatz

- Als Vorsichtsmaßnahme bei Verletzungen der Halswirbelsäule.
- Ruhigstellung vor einem Eingriff an der Halswirbelsäule.
- Sonstige Zustände, bei denen eine grobe Ruhigstellung der mittleren Halswirbelsäule erforderlich ist.

Gegenanzeigen

- Schwere Nackenverletzungen wie Brüche der Halswirbel.
- Zervikale Dislokation mit festem Winkel.
- Anschwellung des Weichgewebes im Nacken.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Stütze von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Stütze könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu vermeiden, sollten die Klettverschlüsse immer angezogen sein, wenn die Stütze nicht getragen oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Über alle Klettverschlüsse schließen.
- Die vordere und hintere Platte der Zervikalorthese mit einem Lappen und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Nylon, Baumwolle, Polypropylen, Polyester.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Un collier léger en deux parties en plasatazote, avec des montants occipitaux et mandibulaires rigides.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Après avoir choisi la bonne taille, appliquez la moitié arrière du collier sur la nuque du patient. Taille - mesurez le bas du menton jusqu'au haut du sternum.
- Appliquez la moitié avant du col avec le menton posé dans le renforcement. Collier central pour assurer un alignement neutre. La moitié avant chevauche la moitié arrière.
- À l'aide des fermetures auto-agrippantes, serrez le collier en orientant la flèche vers le haut.

Indications d'utilisation

- Précautions pour la colonne vertébrale des patients traumatisés.
- Immobilisation pour pré-opération cervicale.
- Autres affections qui nécessitent une immobilisation générale de la colonne cervicale moyenne.

Contre-indications

- Blessures graves du cou, telles que des fractures des vertèbres cervicales.
- Dislocation cervicale avec angulation fixe.
- Gonflement des tissus mous du cou.

Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l'installation initiale de l'orthèse soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité de l'orthèse peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque l'orthèse n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien

- Fermez toutes les sangles auto-agrippantes.
- Nettoyez les panneaux avant et arrière du collier avec un chiffon et un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Vérifiez régulièrement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.

Composition de la famille de produits

Nylon, Coton, Polypropylène, Polyester.

Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Un collarín ligero de dos piezas en plasatazote, con postes occipitales y mandibulares rígidos.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Una vez seleccionada la talla correcta, aplique la mitad posterior del collarín en la nuca del paciente. Altura: mida la parte inferior de la barbilla hasta la parte superior del esternón.
- Coloque la mitad delantera del collarín y asegure la barbilla en el hueco. Centre el collarín para garantizar la alineación correcta. La mitad delantera se superpone a la trasera.
- Con los cierres de gancho y bucle, apriete el cuello con la flecha hacia arriba.

Indicaciones para su uso

- Tratamiento preventivo de la columna vertebral en pacientes con traumatismo.
- Inmovilización para el reoperatorio de la columna vertebral.
- Otras afecciones que requieren la inmovilización total de la columna cervical media.

Contraindicaciones

- Lesiones graves en el cuello, como fracturas vertebrales cervicales.
- Dislocación cervical con angulación fija.
- Edema de tejidos blandos en el cuello.

Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de esta ortesis la realice un profesional sanitario debidamente cualificado que aconsejará sobre el período de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de la ortesis.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores: por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- Cierre todas las correas de gancho y bucle.
- Limpie los paneles delantero y trasero del collarín con un paño y un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice suavizante textil en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Compruebe periódicamente que los cierres de gancho y bucle funcionan de forma segura.

Composición de la familia de productos

Nylon, algodón, polipropileno, poliéster.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Un collare leggero in due pezzi in plastazote, con perni rigidi occipitali e mandibolari.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Dopo aver selezionato la misura corretta, applicare la parte posteriore del collare sul retro del collo del paziente. Altezza: misurare dalla parte inferiore del mento fino alla parte superiore dello sterno.
- Applicare la metà anteriore del collare con il mento inserito nell'incavo. Centrare il collare per accertare l'allineamento neutrale. La parte anteriore si sovrappone a quella posteriore.
- Con la chiusura a velcro, stringere il collare con la freccia che punta all'insù.

Indicazioni per l'uso

- Precauzioni per la colonna cervicale.
- Immobilizzazione prima dell'operazione alla colonna cervicale.
- Altre problematiche che richiedono l'immobilizzazione della colonna cervicale media.

Controindicazioni

- Lesioni gravi al collo come frattura delle vertebre cervicali.
- Lussazione cervicale con angolazione fissa.
- Gonfiore dei tessuti molli del collo.

Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il tutore da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il tutore funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del tutore può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando si indossa o rimuove il tutore, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Chiudere tutte le cinghie in velcro.
- Pulire i pannelli anteriore e posteriore del collare con un panno e un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l'uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure in velcro funzionino correttamente.

Composizione della famiglia di prodotti

Nylon, cotone, polipropilene, poliester.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

MD MEDICAL DEVICE

1 SINGLE PATIENT - MULTIPLE USE

! CAUTION



Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk

CE **EMERGO EUROPE**
Westerwoortsewijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

©2023 Promedics Orthopaedics Ltd. All Rights Reserved.

PCCIFUE revised 3/23

